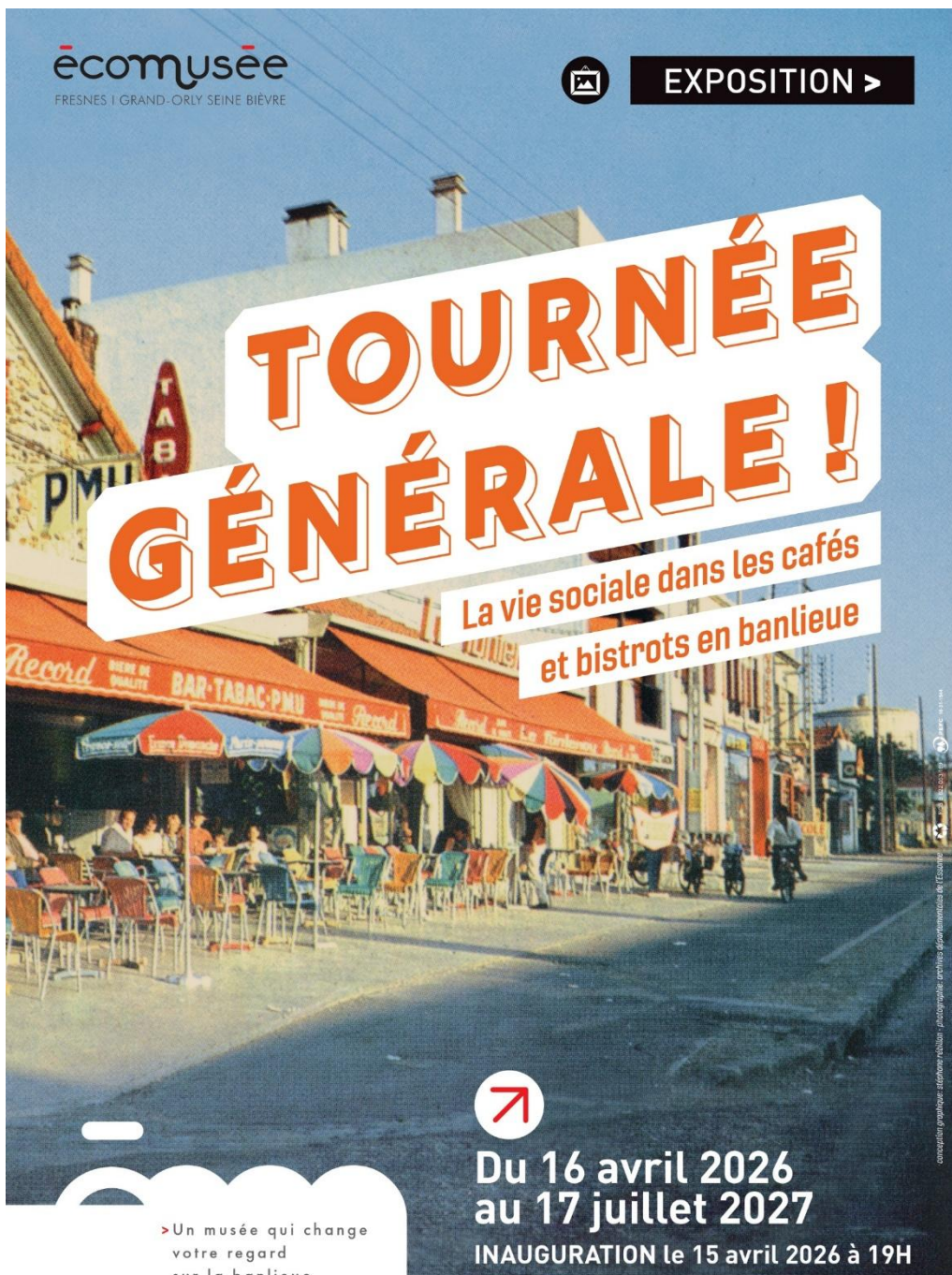


Livret d'exposition

Facile à lire et à comprendre



écomusée
FRESNES | GRAND-ORLY SEINE BIÈVRE

 **EXPOSITION >**

TOURNÉE GÉNÉRALE!

La vie sociale dans les cafés
et bistrots en banlieue



**Du 16 avril 2026
au 17 juillet 2027**

INAUGURATION le 15 avril 2026 à 19H

> Un musée qui change
votre regard
sur la banlieue

Grand Orlyseine bièvre
Agir pour et avec vous

 **PRÉFET DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE**
Direction régionale des Affaires culturelles
c/o Île-de-France

 **Fresnes**

Écomusée de Fresnes | Grand-Orly Seine Bièvre
Grande salle d'exposition

Ferme de Cottinville - 41 rue Maurice Ténine
Fresnes - 01 41 24 32 24 ecomuseegrandorly@ecomuseegrandorly.fr
ecomuseegrandorly.fr/
ecomusee.grandorlyseinebièvre.fr/
L'écomusée est un équipement de l'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre - grandorlyseinebièvre.fr



Pour préparer ma visite

J'ai des questions sur l'accessibilité ? Je veux venir en groupe ?

Je peux lire le livret d'anticipation.

Ce livret donne des informations pour préparer ma visite.

- Le livret est disponible **à l'accueil**.
- Le livret est aussi disponible **sur Internet**.

Contactez la référente handicap

Anne Pomathiod est la personne qui aide les personnes handicapées à l'écomusée.

- **Pour lui écrire un e-mail :** anne.pomathiod@grandorlyseinebievre.fr
- **Pour lui téléphoner :** 01 41 24 32 21 **ou** 07 77 75 89 37



Plan de l'exposition

- 1 LE CAFE MYTHIQUE
- 2 BISTROT DE BANLIEUE
- 3 TOUS AU BISTROT ?
- 4 LIBERTE SOUS PRESSION
- 5 SANTE !
- 6 BOULOT BISTROT, DODO
- 7 CONCLUSION
- 8 WC D'OR



Section rouge : Tournée Générale !

L'écomusée de Fresnes nous montre la vie du **territoire** du Val-de-Marne.

Un territoire regroupe un ensemble de villes.

L'écomusée nous montre des objets du passé et du présent.

L'exposition Tournée Générale ! parle des **bistrots** de **banlieue** parisienne.

Un bistrot est un petit café ou un restaurant.

La banlieue parisienne est un ensemble de villes qui entoure Paris.

Je peux dans **l'exposition Tournée Générale !**

- Regarder des vidéos sous-titrées
- Jouer à des jeux
- Regarder des photos
- Ecouter de la musique



Section blanche : Bistrot de banlieue

À droite, je vois des cartes postales

des bistrots de banlieue au 20^e siècle.

En face de moi, je vois une photo en noir et blanc de **Robert Doisneau**.

Robert Doisneau est un photographe né à Gentilly.

Cette photo prise en 1948 montre des bâtiments de banlieue :

- Devant, je vois un bar.
- À gauche, je vois des maisons.
- Derrière, je vois de grands immeubles.



Section turquoise : Tous au bistrot ?

Un café est un lieu ouvert à tout le monde.

Dans un café, on rencontre différentes personnes.

Tout le monde peut venir au café, quel que soit son métier et son âge.

Les personnes viennent pour travailler ou pour se détendre.

Les personnes choisissent les cafés qu'elles préfèrent.

Quand je vais souvent dans le même café, je deviens un **habitué**.

Les personnes vont au café pour faire plusieurs activités :

- Se retrouver entre amis
- Jouer aux cartes
- Regarder la télévision
- Discuter
- Manger ou boire un verre

À droite, je peux voir un tableau avec des magnets.

Je peux déplacer les magnets sur le tableau.

Je peux choisir ce que j'aime

et ce que j'aime moins dans un café.

Je peux choisir :

- La décoration avec les magnets ronds blancs.
- Le menu avec les magnets ronds bleus.
- Les activités avec les magnets carrés.



Portraits de bistrots – partie 1

Je rentre dans le couloir, je peux voir des photos de deux bars différents.

Je peux voir 5 photos pour chaque bar :

- 4 photos en couleurs
- 1 photo en noir et blanc

À droite, je vois un bar-tabac où je peux acheter des cigarettes.

À gauche, je vois un bar à chicha où je peux fumer la chicha.

Ces photos ont été prises par Guillaume Blot en 2026.

Section rouge : Liberté sous pression

Le café est un lieu de liberté. Je peux :

- Faire la fête
- Écouter de la musique
- Boire de l'alcool

Pour vendre de l'alcool, il faut une **licence**.

Une licence est une autorisation donnée par l'État pour contrôler la vente et la consommation d'alcool.

À droite, je vois un **jukebox**.

Un jukebox est une machine qui permet de choisir et d'écouter de la musique en appuyant sur des boutons.

Dans ce jukebox, je peux écouter 8 chansons françaises.

À gauche, je peux voir un livret avec les paroles des 8 chansons.



Section bleue : Santé !

À gauche, je vois un jeu sur le bar.

Je dois associer des événements à des dates.

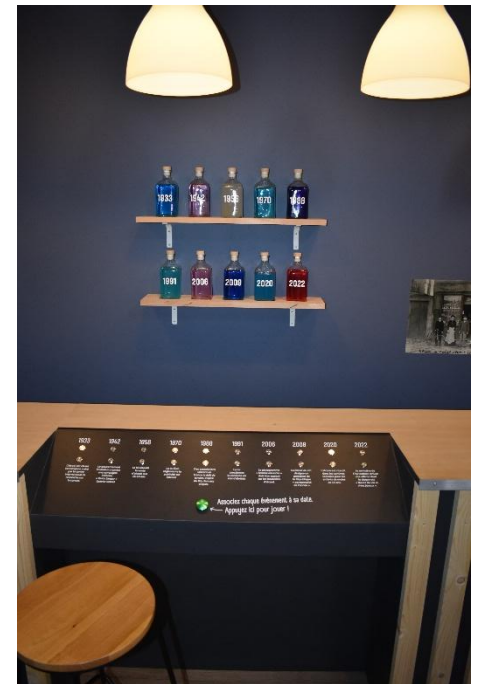
Pour jouer, je peux appuyer sur le bouton vert.

La France est un pays qui produit différents types d'alcools.

Ces différents types d'alcools sont

des **spécialités françaises** :

- Le champagne
- Le vin
- Le cognac
- La bière



Peu importe le taux d'alcool dans une boisson, boire de l'alcool est dangereux pour la santé.

L'alcool est à consommer avec **modération**.

Boire avec modération veut dire ne pas abuser d'une grande quantité d'alcool.

Boire avec modération veut dire ne pas boire trop souvent.

Pour rester en bonne santé, l'alcool c'est maximum :

- deux verres par jour
- et pas tous les jours

L'alcool peut provoquer **l'alcoolisme**.

L'alcoolisme est la maladie des personnes qui boivent trop d'alcool.



Portraits de bistrots – partie 2

Je rentre dans le couloir, je peux voir des photos de deux bars différents.

Je peux voir 5 photos pour chaque bar :

- 4 photos en couleurs
- 1 photo en noir et blanc

À droite, je vois un café portugais.

À gauche, je peux voir des photos du même café qu'à l'entrée de l'exposition.

Ces photos ont été prises par Guillaume Blot en 2026.

Section grise : Boulot bistrot dodo

Dans un café, **l'équipe de travail** est composée de :

- Serveurs
- Cuisiniers
- D'un **gérant**

Le gérant est le patron du café.

Les journées de travail dans un café sont dures et fatigantes.

L'équipe de travail ne termine pas toujours à la même heure.

L'équipe de travail reste debout longtemps.

Le rythme de travail est souvent rapide.

Au fond, il y a une table avec des plateaux et une télé.

Je peux remplir des plateaux comme un serveur de café.

Je dois appuyer sur le bouton vert pour commencer.

Les consignes s'affichent à l'écran.

Le jeu est rapide.

C'est mieux de jouer à plusieurs.



Section blanche : Conclusion

Menaces sur le Balto

Balto est le nom d'une marque de cigarettes.

Beaucoup de bars-tabac s'appellent « Le Balto ».

Sur la gauche, je vois des peintures de bars fermés depuis longtemps.

De plus en plus de bars et de cafés ferment en France.

Vie de quartier

Je peux aller dans d'autres lieux que le café pour rencontrer des gens :

- Au parc
- Au marché
- À la piscine
- À la bibliothèque
- Associations sportives et culturelles

WC d'or

Je peux voir un décor de toilettes en or.

C'est un espace libre pour partager mon expérience de client.

Des autocollants sont disponibles pour :

- Conseiller ou déconseiller un bar
- Raconter des souvenirs de bar
- Donner son avis sur l'exposition





Ce livret a été traduit par l'atelier FALC de l'ESAT « La Fabrique » de Vitry-sur-Seine.



Facile à lire et à comprendre / Easy-to-read

© Logo européen Facile à lire: Inclusion Europe.

Plus d'informations : <https://easy-to-read.inclusion-europe.eu/fr/>

© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.

More information at <https://easy-to-read.inclusion-europe.eu/fr>